

drive

DeVilbiss
HEALTHCARE

Lit type Alzheimer /
Personnes désorientées

Cinétis

GUIDE D'UTILISATION



CE

Plus d'information :



GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU LIT *Cinétis*

Lit *Cinétis* 2 fonctions, 3 fonctions et 3 fonctions pliculture

SOMMAIRE

I - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	2
II - UTILISATION PRÉVUE ET MISES EN GARDE	2
2.1 Environnement d'application	2
2.2 Utilisation prévue	3
2.3 Utilisateur prévu	3
2.4 Dimensions des matelas utilisables	3
2.5 Barrières	3
2.6 Durée de vie du lit	3
2.7 Mise en garde pour l'installation	3
2.8 Abaissement du dossier en cas de coupure d'électricité	4
2.9 Symboles utilisés	4
III - INSTALLATION	5
3.1 Terminologie	5
IV - OPTIONS ET ACCESSOIRES	6
4.1 Panneaux et poignée relève-jambes	6
4.2 Freinage centralisé (option)	6
4.3 Porte-bassin (option)	6
4.4 Barrières métalliques pliantes	6
4.5 Montage et installation des panneaux bois et barrières	7
4.6 Porte-sérum (option)	7
4.7 Potence (option)	7
4.8 Butée murale (option)	8
V - UTILISATION DU LIT <i>Cinétis</i>	8
5.1 Conseils d'utilisation	8
5.2 Utilisation de la télécommande	8
5.3 Problèmes susceptibles d'être rencontrés	9
5.4 Utilisation avec un lève-patient	9
5.5 Utilisation en position basse	9
VI - ENTRETIEN DU LIT	9
6.1 Nettoyage	9
6.2 Désinfection	9
6.3 Entretien courant	9
6.4 Maintenance préventive	9
6.5 Expédition, stockage, et destruction	10
VII - CONDITIONS DE GARANTIE ET RESPONSABILITÉ	10
VIII - AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE DRIVE DEVILBISS HEALTHCARE FRANCE	11
IX - POIDS ET DIMENSIONS DES PRINCIPAUX COMPOSANTS	11
X - MONTAGE DES BARRIÈRES MÉTALLIQUES	12
XI - COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE ÉMISSIONS	14
XII - COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE IMMUNITÉ	14
XIII - DIRECTIVE ET DÉCLARATION DU FABRICANT	15
XIV - DISTANCES DE SÉPARATION RECOMMANDÉES ENTRE LES APPAREILS PORTATIFS ET MOBILES DE COMMUNICATION RF ET LE LIT	16
XV - LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES	16



- Lire attentivement le guide d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser ce lit.
- Le lit doit être mis en service et utilisé par un personnel compétent et entraîné.
- Poids maximum du patient 135 kg.
- Convient à des adultes mesurant entre 1m46 et 1m85, IMC ≥ 17 , poids ≥ 40 kg.

- Hauteur des matelas utilisables avec ce lit de 12 à 14 cm.
- Environnements d'application : 3-4-5.

I - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids

Maximum utilisateur :	135 kg
Charge de fonctionnement en sécurité :	170 kg
Lit 2 fonctions sans accessoire :	83 kg

Dimensions

Lit sans panneaux (lxL) :	91 x 200 cm
Lit avec panneaux MDF (lxL) :	91 x 205 cm
Lit monté en carton :	200 x 94 x 20 cm

Hauteurs

Sommier / sol mini :	19 cm
Sommier / sol maxi :	80 cm
Libre sous base roulante :	12,5 cm

Angles

Relève-buste :	70°
Relève-jambes :	16°

Matériaux :

Châssis en acier et peinture époxy RAL 7035

Roues :

Double bandage Ø 75 mm avec frein

Alimentation électrique :

230 VAC 50 Hz 1 A Classe IIa

Protection :

IPX4

Parties appliquées :

type B

Facteur de marche :

2 min de marche pour 18 min de repos

Niveau sonore :

45 dB (A)

Durée de vie :

10000 cycles montée/descente

Conformité :

NF EN 60601-2-52

.....Dir. 93/42/CEE

Equipements de série : supports droit et gauche de tige porte-sérum,

potence, et porte-bassin.

Options et accessoires : Potence (traction maximale 75 kg) - Porte-

sérum - Cales matelas - Panneaux pied et tête - Butée murale - Barrières

métal ou bois - Porte bassin - Coussin de série de positionnement des

genoux.

Pour toute gamme d'accessoires de lit, se reporter au catalogue

général Drive DeVilbiss Healthcare France.

Année d'apposition du marquage CE : 2008.

Environnement d'application 5 :

Soins externes (ambulatoires) dispensés dans un hôpital ou autre infrastructure médicale, sous surveillance médicale, et où les appareils électromédicaux sont fournis pour les besoins des personnes malades, blessées ou handicapées, pour le traitement, le diagnostic ou la surveillance.

Le lit ne doit pas être utilisé conjointement avec des dispositifs électromédicaux reliés de manière intravasculaire ou intracardiaque au patient.

2.2) Utilisation prévue

- Le lit peut être utilisé à domicile et en collectivité, exclusivement en intérieur sur un sol plan et stable. Il doit être manipulé par un personnel compétent et formé à l'utilisation de ce type de dispositif.
- Le lit est conçu pour le couchage d'une personne adulte seule, malade ou atteinte d'un handicap, dans le but d'améliorer son confort et de simplifier le travail du personnel soignant.
- Le lit et ses équipements doivent être prescrits par un professionnel de santé qui veillera à adapter parfaitement les équipements à la pathologie et aux besoins du patient.
- Le lit est équipé d'un relève-buste et selon le cas de relève-jambes mécanique ou électrique, ces fonctions sont destinées à soulager les efforts dans les parties molles du corps humain. Il faut vérifier que les angles d'inclinaison du relève-buste et du relève-jambes sont compatibles avec la pathologie du patient. Des matelas anti escarre en mousse peuvent être utilisés en complément pour diminuer les risques d'escarre.
- En l'absence de surveillance et sauf indication médicale contraire, le sommier du lit doit être mis à plat et en position la plus basse afin d'éviter tout risque de chute pouvant entraîner des blessures. La télécommande doit être verrouillée en position de sécurité.
- Le lit n'est pas destiné à effectuer des déplacements avec un patient. Pour déplacer le lit sans patient, utiliser les panneaux de pied ou de tête du lit sans jamais exercer d'effort trop important afin d'éviter leur détérioration. Le lit ne doit pas être utilisé à l'intérieur d'un véhicule pour transporter le patient.
- Ne pas utiliser le lit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

2.3) Utilisateur prévu

- Le lit convient à des patients dont la taille se situe entre 1m46 et 1m85 (IMC ≥ 17 , poids ≥ 40 kg). Le lit ne convient pas aux enfants ni aux personnes dont la morphologie peut présenter un risque de coincement d'une des parties du corps entre les bords du lit et les barrières. Il est de la responsabilité du professionnel qui procède à l'installation du lit de s'assurer que la morphologie du patient est compatible avec le lit et ses barrières.
- Le patient et les personnes susceptibles de manipuler le lit doivent avoir des facultés physiques et mentales suffisantes pour utiliser le lit sans risque, certains traitements peuvent diminuer la perception ou l'équilibre du patient ou des tiers.

2.4) Dimensions des matelas utilisables avec ce lit

- Les dimensions suivantes sont à respecter pour les matelas (Lxlxh) 190 x 90 x 12 à 14 cm d'épaisseur. L'utilisation, d'un matelas dont l'épaisseur est inférieure à 12 cm entraîne des risques de coincement d'une partie du corps entre le dessous de la barrière et le dessus du matelas.

L'utilisation d'un matelas d'une épaisseur supérieure à 14 cm entraîne des risques de chute par-dessus la barrière.

Ne pas utiliser de matelas à eau ni à air, n'utiliser que des matelas en mousse de polyuréthane.

2.5) Barrières

N'utiliser que les barrières fournies par Drive DeVilbiss Healthcare France, barrières bois ou métallique.

Analyse du bénéfice/risque des barrières de lit :

Les barrières sont utilisées pour éviter la chute des patients pendant leur sommeil, elles n'empêchent pas le patient de sortir volontairement du lit. Beaucoup d'accidents se produisent quand le patient tente de sortir du lit malgré la mise en place des barrières.

Dans certains cas, la barrière permet d'éviter les chutes mais peut présenter d'autres risques : blessures, asphyxie, membre piégé dans la barrière (tête ou thorax). Il est donc nécessaire de procéder à une analyse bénéfice/risque de la barrière avant d'en décider son utilisation.

Cette évaluation doit considérer les points suivants :

- Nombre, qualité et formation du personnel de surveillance.
- Etat physique et mental du patient, sa lucidité, la coordination des mouvements, faiblesse physique, atonie, taille, corpulence, agitation.

Un protocole de décision d'utilisation des barrières doit être rédigé et revu régulièrement.

Des accessoires tels que des protections de barrière en filet ou matelassées peuvent être recommandées.



Barrières et matelas incompatibles peuvent causer un danger de piégeage.

2.6) Durée de vie du lit

La durée de vie du lit est de 10 000 cycles ou 10 ans si une maintenance appropriée est effectuée telle que préconisée dans ce guide. La durée de vie est calculée sur 3 cycles de montée descente par jour, elle peut être augmentée ou diminuée en fonction de la fréquence d'utilisation, de l'amplitude des mouvements, du poids du patient et du respect des consignes d'utilisation données dans ce guide.

2.7) Mise en garde pour l'installation

La mise en service du lit doit être faite par un professionnel de santé tel que le loueur ou le distributeur dont la responsabilité est de :

- Procéder à l'installation (voir chap. III) et de vérifier le bon fonctionnement du dispositif.
- Former le patient, son entourage, le personnel soignant et tout autre personne qui pour une raison quelconque peut être amenée à travailler à proximité immédiate, à l'utilisation et à la manipulation du lit et notamment les informer des risques liés aux mouvements de certaines parties du lit et des risques encourus.
- S'assurer que ces consignes ont été comprises.
- Les deux demi-sommiers doivent être emmanchés complètement et les boutons à vis fermement serrés.
- Les barrières doivent être installées avec beaucoup de précautions.

Le système de blocage de la barrière doit être situé du côté des jambes, **vérifier que le verrouillage de la barrière en position haute est efficace.**

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU LIT *Cinétis*

● Le lit est livré sans matelas ni élément de couchage, il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier que les accessoires de couchage sont adaptés à la pathologie du patient et aux caractéristiques techniques du lit. Suivre les consignes d'installation fournies avec les dispositifs concernés.

● Les câbles électriques doivent être placés de sorte qu'ils ne puissent pas être pincés ou cisailés lorsque le lit est mis en mouvement. Le transformateur du lit doit être relié à une prise secteur 230 V monophasé de classe II (sans prise de terre) et son fil doit être positionné de sorte qu'il ne puisse pas être écrasé par les roues ou toute autre partie du lit. Les mêmes précautions s'appliquent aux câbles provenant d'autres dispositifs raccordés au patient comme par exemple un électrocardiographe.

En cas de grands déplacements du lit, débrancher le transformateur de la prise secteur, prendre le soin d'enrouler le cordon secteur autour de l'enrouleur situé à la tête du lit sur la base roulante.

En cas de petits déplacements, veiller à ne pas rouler sur les cordons et vérifier que le cordon secteur du transformateur et celui du boîtier sont restés enfichés.

● Les limites de poids indiquées dans les caractéristiques techniques ne doivent pas être dépassées

● Les différentes fonctions du lit doivent être vérifiées : montée/descente du sommier, du relève-buste, du relève-jambes, fonctionnement des freins, fixation et fonctionnement des barrières, potences et panneaux.

● Ne pas installer le lit à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur ou une fenêtre dont le rayonnement peut augmenter significativement la température des parties métalliques.

● Le lit ne doit être utilisé qu'avec les accessoires proposés dans ce guide. Le lit doit être installé dans un environnement bien dégagé de sorte que les mouvements de montée et descente des différentes parties du lit soient libres et ne risquent pas d'entrer en collision avec d'autres équipements tels qu'une table, une chaise, un mur ou tout autre matériel se trouvant à proximité du lit.

● Aucun accessoire autre que ceux décrits dans ce guide ne doit être utilisé avec le lit. Lors de l'installation de ces accessoires ou options, vérifier que le lit est opérationnel avant de le mettre en service.

● Le lit doit être impérativement révisé une fois par an ou plus souvent si les conditions d'utilisation le justifient. Tout fonctionnement anormal ou composant endommagé doit entraîner l'arrêt d'utilisation immédiat et faire l'objet d'une révision. Toute intervention doit être enregistrée dans le carnet d'entretien fourni à la fin de ce guide.

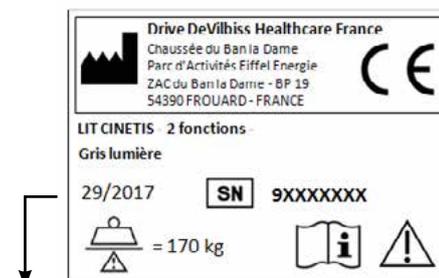
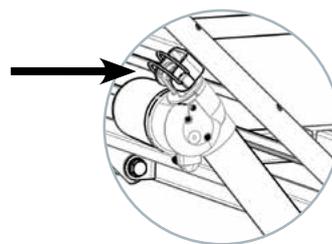
● Lorsque le lit, après avoir été utilisé une première fois, est attribué à un nouvel utilisateur, il doit être complètement révisé puis nettoyé ou désinfecté avant d'être remis en service. Ces interventions doivent être enregistrées dans le carnet d'entretien fourni à la fin de ce guide. Ne pas utiliser de machine ni de jet d'eau à haute pression pour laver le lit.

● Le lit *Cinétis* a été conçu pour descendre très bas et doit être utilisé avec précaution car certains éléments du lit peuvent présenter un risque de pincement comme par exemple la distance entre les roues et le châssis ou encore la distance libre sous le lit. N'engager ou ne dégager les freins que lorsque le lit est en position haute.

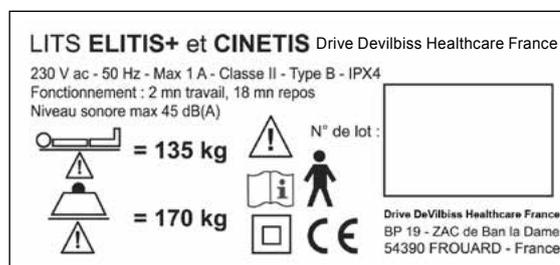
2.8) Abaissement du dossier en cas de coupure d'électricité

Maintenir la partie mobile du demi-sommier, puis maintenir le corps du vérin et retirer la goupille. Laisser descendre lentement le demi-sommier.

 **ATTENTION : Cette opération doit être faite par deux personnes en prenant en considération le risque de pincement.**



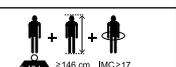
Semaine et année de fabrication



2.9) Symboles utilisés

	Poids maximal du patient
	Charge de fonctionnement en sécurité
	Avertissement
	Lire les instructions d'utilisation
	Dispositif conforme à la directive 93/42/CEE
	Appareil de la classe II
	Partie appliquée de type B
	Partie dont le poids est supérieur à 20 kg
	Fabricant du dispositif
	Numéro de série

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU LIT *Cinétis*

	Matelas : respecter les dimensions en 2.4
	Barrières : respecter les indications fournies en 2.5, 4.7
	Vérouillage télécommande
	Taille et poids à respecter pour le patient ≤40 kg e146 cm IMC≤17

III - INSTALLATION

Prendre connaissance des mises en garde au Chap. 2.7



Le poids total de l'ensemble lit complet étant de 83 kg, ne pas tenter de soulever le lit à une seule personne.

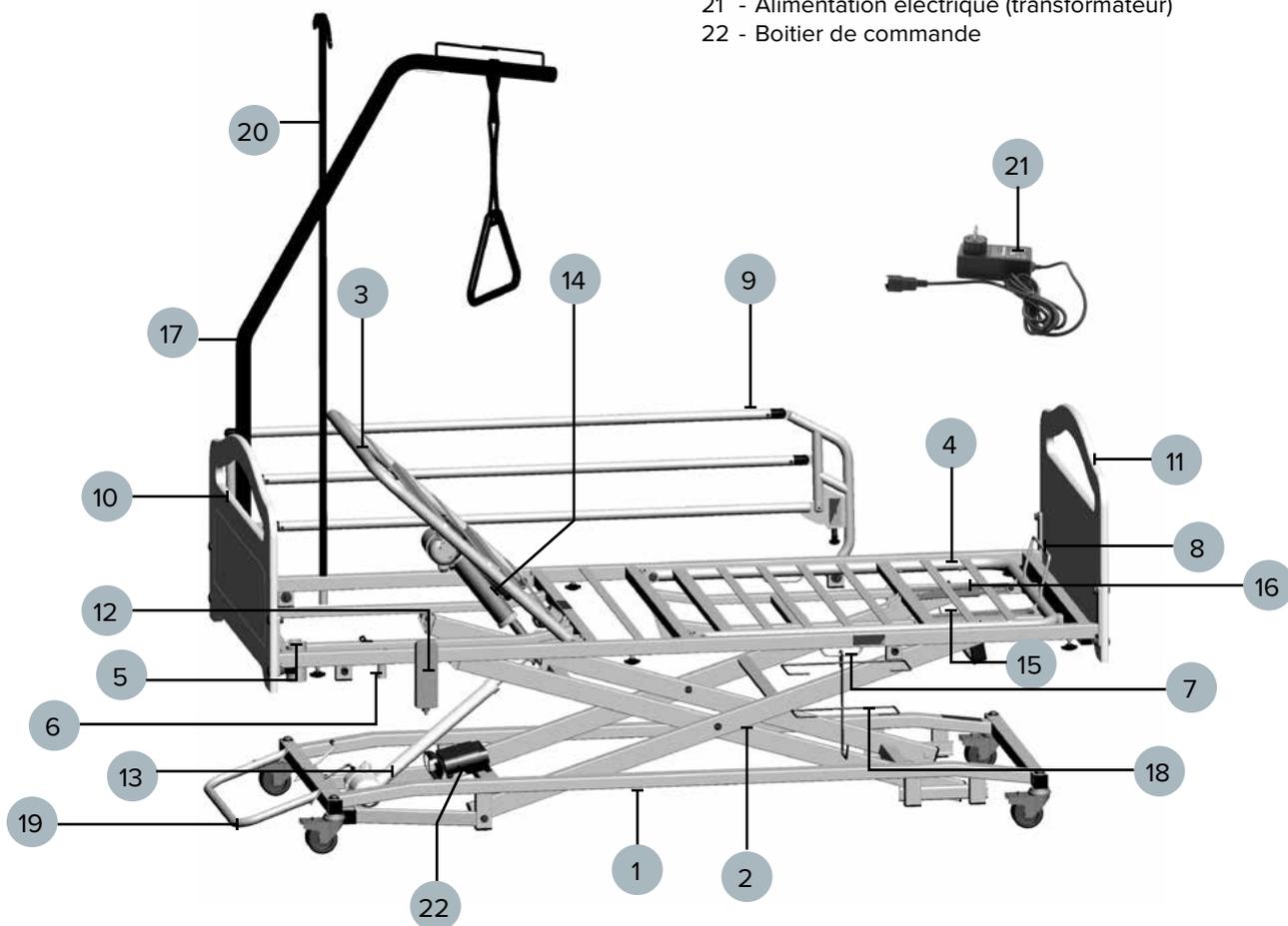
1/ Sortir le lit du carton, soit en le soulevant à deux personnes, soit en coupant les bords du carton et en faisant rouler le lit. Sortir les accessoires (barrières, potence, poignée relève-jambe etc) et les options.

2/ Assembler la poignée relève jambe sur le demi-sommier pied (voir Chap.4.1). Le lit est prêt à fonctionner, il suffit de vérifier son fonctionnement après avoir branché le boîtier d'alimentation au secteur.

3/ Procéder au montage des accessoires et options (voir Chap. IV).

3.1) Terminologie

- 1 - Base
- 2 - Croisillons
- 3 - Partie mobile du demi-sommier tête
- 4 - Relève-jambes (3 modèles : guide à crémaillères pour le lit 2 fonctions / électrique pour le lit 3 fonctions / électrique + crémaillères pour le lit plicature)
- 5 - Equipement supports droit et gauche pour potence.
- 6 - Equipement supports droit et gauche pour tige porte sérum (pouvant recevoir des tubes Ø 19mm, longueur emmanchée 53mm)
- 7 - Equipement supports droit et gauche porte-bassin
- 8 - Poignée relève-jambes
- 9 - Barrières (accessoires)
(Nota : barrière droite non représentée sur le schéma)
- 10 - Panneau tête de lit
- 11 - Panneau pied de lit
- 12 - Télécommande 2 ou 3 fonctions
- 13 - Vérin du réglage en hauteur
- 14 - Vérin du relève-buste
- 15 - Vérin du relève-jambes (uniquement sur 3 fonctions)
- 16 - Crémaillère relève-jambes ou relève plicature
- 17 - Potence (option)
- 18 - Porte-bassin (option)
- 19 - Butée murale (option)
- 20 - Tige porte-sérum (option)
- 21 - Alimentation électrique (transformateur)
- 22 - Boîtier de commande



IV - OPTIONS ET ACCESSOIRES

Seules les options et accessoires fournis par Drive DeVilbiss Healthcare France peuvent être utilisés.

4.1) Panneaux (pied et tête de lit) et poignée relève-jambes

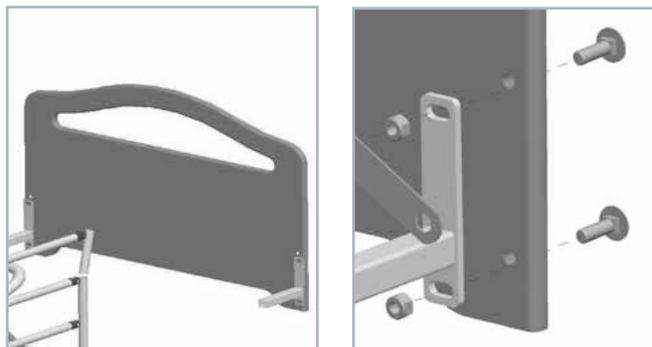
Montage de la poignée relève-jambes :

Au pied du lit, sur le relève-jambes emmancher la poignée fournie non assemblée et visser les deux écrous.



Montage des équerres sur les panneaux :

Positionner les deux vis tête plate à l'extérieur du panneau. Placer l'équerre, visser les deux écrous. Serrer modérément.



Montage des panneaux sur le lit :

Lorsque les deux équerres sont montées, il suffit de présenter le panneau à l'avant ou à l'arrière du lit et d'emmancher les deux équerres dans les tubes du lit. Ajuster la distance entre le panneau et les extrémités du lit puis serrer à l'aide des boutons moletés (M).



4.2) Freinage centralisé (option)

● Assemblage

Cette option utilise un châssis spécifique, différent de celui du lit standard. Il est équipé de 4 roues spéciales et d'une pédale mais le montage est identique à celui du lit standard.

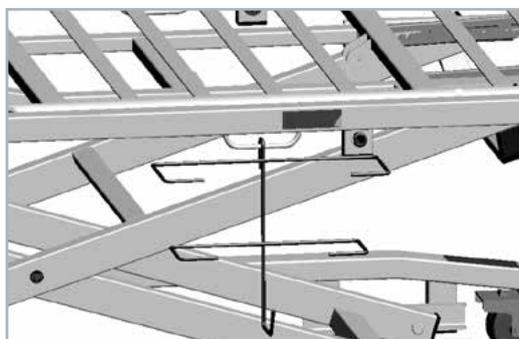
● Fonctionnement

La pédale peut se trouver dans 3 positions différentes :

- 1) Neutre, pédale horizontale : les 4 roues sont libres en rotation et en pivotement.
- 2) Frein, pédale vers le bas : les 4 roues sont immobilisées en rotation et en pivotement.
- 3) Déplacement, pédale vers le haut : la roue la plus proche de la pédale est immobilisée en pivotement, les 3 autres sont libres.

4.3) Porte-bassin (option)

Insérer le crochet du porte-bassin dans le support prévu à cet effet.



4.4) Barrières métalliques pliantes

(Poids : 11 kg la paire)



ATTENTION :

- La barrière est un élément essentiel à la sécurité du patient, respecter scrupuleusement les indications qui figurent dans ce paragraphe.
- Respecter le sens de montage, le verrou de la barrière doit être du côté du pied du lit.
- Vérifier que les axes sont verrouillés dans les paliers.
- Vérifier l'efficacité du blocage en position haute de la barrière.
- Risque de pincement lors des manipulations.

Avertissement concernant l'utilisation des barrières :
Lors de la mise en position haute ou basse des barrières de sécurité, positionner une main sur le tube supérieur de la barrière afin d'accompagner son mouvement, et l'autre main sur le bouton d'ouverture/fermeture de la barrière pour actionner le système.

Veiller à ce qu'il n'y ait aucun obstacle à proximité de la barrière qui pourrait entraver ce mouvement (voir photo ci-contre).

La barrière ne doit se trouver dans un état intermédiaire que lorsque l'on souhaite passer d'une position à l'autre, sous peine de blessure ou de pincement.



4.5) Montage et utilisation des panneaux et barrières bois (finition Pack MODERNE)

Une notice de montage détaillée est fournie avec le pack de panneaux et barrières bois.

a/ Monter les équerres sur les panneaux (voir Chap. 4.1)

b/ Assemblage sur le lit

- Assembler le panneau de tête sur le lit
- Engager les 4 éléments de barrière sur les fixations situées sur le panneau de tête.
- Engager le panneau pied sur le lit sans le pousser complètement.
- Engager les extrémités libres des éléments de barrière sur le panneau arrière.
- Poussez à fond le panneau pied puis visser fermement.

c/ Utilisation

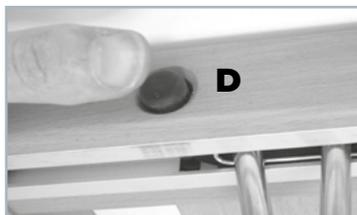
● Monter la barrière :

Saisir l'élément supérieur de la barrière en son milieu et tirer vers le haut jusqu'à ce qu'il se verrouille automatiquement.

ATTENTION : S'assurer de l'efficacité du blocage de la barrière à la tête et au pied du lit.

● Descendre la barrière :

Soulever légèrement l'extrémité de la partie supérieure de la barrière. Tout en appuyant sur le bouton (D), laisser descendre la barrière en l'accompagnant. Répéter l'opération à l'autre extrémité.



ATTENTION : Vérifier que l'espace entre les parties hautes et basses de la barrière est libre avant de descendre la barrière. Il y a un risque de pincement.

4.6) Porte-sérum (option)

Insérer la tige porte-sérum dans le trou prévu à cet effet.



4.7) Potence (option)

(Poids 5,5 kg)

Monter la poignée triangle sur la potence en faisant glisser la partie caoutchoutée de la sangle à l'intérieur des deux tiges métalliques.



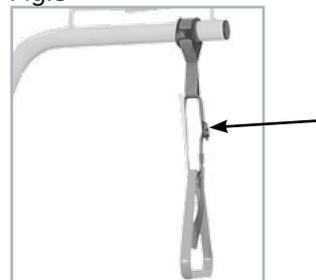
Placer la potence (fig.1) ainsi équipée au niveau de la tête de lit à droite ou à gauche, emmancher le pied de la potence dans un des deux supports et positionner le pion de centrage (fig.2) dans l'une des encoches qui permettent un positionnement parallèle ou centré de la potence par rapport au lit.

Fig.1



Pour régler la hauteur de la poignée, faire coulisser la sangle dans la boucle de réglage (fig.3) puis exercer une traction de haut vers le bas sur la poignée triangle pour vérifier le blocage correct de la sangle dans la boucle.

Fig.3



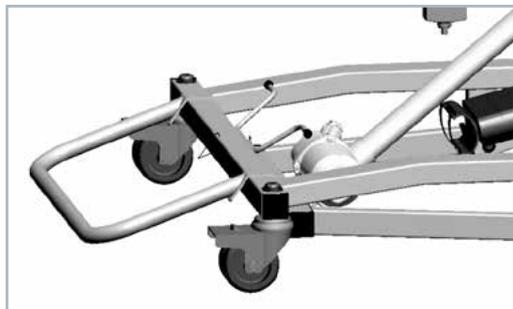
GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU LIT *Cinétis*



- Ne **JAMAIS** régler la sangle en limite de boucle et toujours s'assurer par un essai que la poignée est bien réglée et solidement fixée avant toute utilisation par un patient.
- Respecter le poids maximal de 75kg supporté par la potence.

4.8) Butée murale (option)

La butée murale se fixe sur la base du lit au niveau de la tête de lit.



- Après mise en place du lit et des accessoires, vérifier leur fonctionnalité.
- Lors de l'installation chez le patient, prendre soin de bien informer l'utilisateur du fonctionnement du lit et de ses accessoires. Une bonne connaissance du produit peut éviter des incidents et des déplacements.
- En cas d'utilisation avec d'autres dispositifs, s'assurer qu'il n'y a pas de risque de perturbations mutuelles.
- Veiller à ce que le lit soit placé dans un espace suffisant afin qu'il ne renverse pas les éléments disposés autour de lui, lors des montées et descentes.

V - UTILISATION DU LIT *Cinétis*

5.1) Conseils d'utilisation

- Le lit comporte de nombreuses pièces mobiles qui sont autant de sources de pincements, soyez très attentif lors de leur manipulation et prenez connaissance de l'architecture du lit avant toute utilisation.
- Le lit interprète les actions qu'une personne exerce sur la télécommande (selon le cas 4 à 8 touches permettant la montée et la descente du sommier, du relèvement de jambes ou les 2 fonctions à la fois) ; son utilisation doit donc toujours être en cohérence avec son environnement.
- Éviter d'exposer les dispositifs de mise en mouvement à des projections de liquides, quels qu'ils soient.
- Éviter le contact ou la proximité d'une source de chaleur importante lorsque les dossierets en bois sont installés.
- Débrancher le transformateur secteur dès que le lit n'est plus en service.

5.2) Utilisation de la télécommande

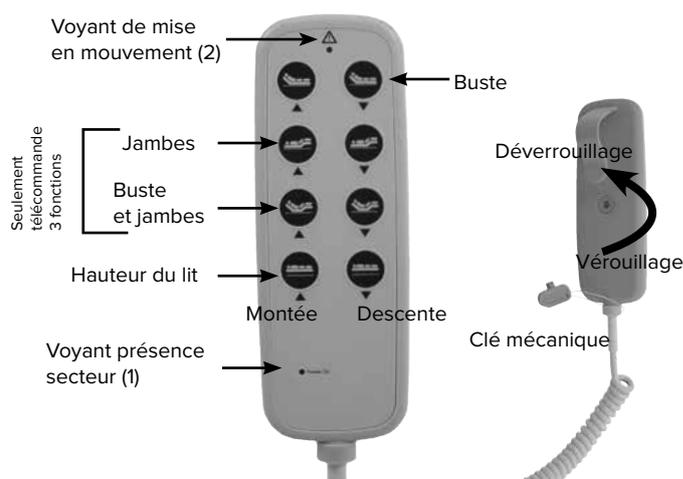
● Lorsque le boîtier d'alimentation du lit (transformateur) est relié à une prise de courant alimentée en 230 V, le voyant « présence secteur » s'éclaire en orange.

- (1) **Voyant éteint = lit non branché ou défaut**
(2) **Voyant éteint = pas de mouvement du lit**

- Pour pouvoir actionner le lit il faut déverrouiller la télécommande.
- Au dos de la télécommande à l'aide la clé mécanique positionner la flèche du côté du schéma de verrou ouvert.
 - Appuyer sur les boutons de la télécommande pour mettre en mouvement et positionner les parties de lit (buste – Hauteur – Jambes (3 fonctions) – Buste et jambes (3 fonctions)).

Colonne de gauche pour faire monter la partie du lit sélectionnée.

Colonne de droite pour les faire descendre.
 - Lâcher le bouton dès que la position souhaitée est obtenue. Le voyant de mise en mouvement s'allume en vert lorsque la télécommande est déverrouillée et qu'une touche est enfoncée.



Une clé mécanique fournie avec la télécommande permet de verrouiller et déverrouiller le verrou situé au dos de la télécommande.

Raccordement des câbles au boîtier de commande des vérins :



Branchement boîtier :

- n°1 : télécommande
- n°2 : vide
- n°3 : vérin de hauteur
- n°4 : vide pour 2 fonctions / vérin relèvement-jambes pour lit 3 fonctions
- n°5 : vérin relèvement-buste

5.3) Problèmes susceptibles d'être rencontrés



ATTENTION : Le vérin ne doit être utilisé qu'en service discontinu 2 minutes de travail puis 18 minutes de repos.

● Pour un fonctionnement de 2 minutes, une pause de 18 minutes doit être respectée. Ne pas dépasser 2 minutes de fonctionnement en continu. Toute fréquence d'utilisation excédant le cycle ci-dessus peut entraîner une dégradation de l'ensemble de levage (vérin / boîtier de commande).

Cette dégradation est exclue de la garantie.

● En cas de surcharge ou de blocage du lit, un système de sécurité intégré au boîtier de commande se déclenche et interdit toute utilisation du lit. Retourner le boîtier de commande à Drive DeVilbiss Healthcare France.

Pour éviter un arrachement du connecteur du côté relève-buste lors de la montée du lit, au niveau du boîtier principal d'alimentation, vérifier que la longueur libre du câble entre le vérin et le boîtier d'alimentation est suffisante lorsque le lit est dans la position haute maximale.

5.4) Utilisation avec un lève-patient

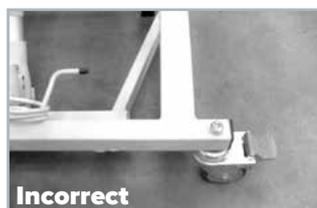
Les lève-patients compatibles avec le lit *Cinétis* doivent avoir une hauteur de fourches inférieure à 125 mm.

Lors de l'utilisation d'un lève-patient, ne jamais laisser le lit en position la plus basse (hauteur sol/sommier recommandée : 40 cm minimum).

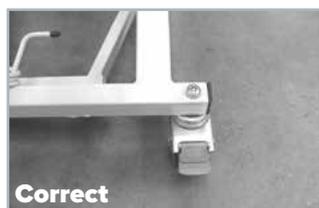
5.5) Utilisation en position basse



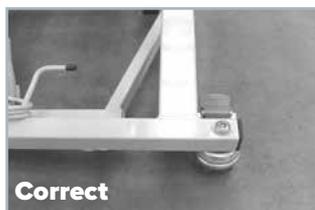
Veiller à ce que les roues, situées aux pieds du lit, ne soient pas tournées vers l'extérieur. Il y a risque de contact entre le bouton de serrage de la barrière et la roue ainsi qu'un risque de pincement du pied.



Position de la roue incorrecte



Position de la roue correcte



Position de la roue correcte

VI - ENTRETIEN DU LIT

6.1) Nettoyage

(mensuel ou en cas de nécessité et à effectuer par un personnel compétent)

- Avant de procéder au nettoyage du lit, débrancher le cordon secteur.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'une solution savonneuse suivi d'un rinçage et d'un essuyage méticuleux.

- Ne pas employer de détergent trop agressif, ne pas nettoyer à grande eau, ni en machine ou au jet haute pression.

6.2) Désinfection

(en cas de nécessité et à effectuer par un personnel compétent)

- La désinfection se fait à l'aide de solutions détergentes et désinfectantes (de marque ANIOS) pulvérisées sur les surfaces externes de l'appareil. Il s'agit d'une solution moussante qui ne nécessite pas de rinçage mais un simple essuyage.

6.3) Entretien courant

(mensuel ou en cas de nécessité et à effectuer par un personnel compétent)

L'entretien courant consiste à vérifier la fonctionnalité de l'appareil :

- L'appareil positionné sur un sol plan, vérifier que les 4 roues sont en appui sur le sol.
- Lorsque les freins sont engagés, l'appareil ne doit pas pouvoir être déplacé (sol plan et adhérent).
- Vérifier que les bandages des roues ne sont pas usés et ne présentent pas de coupures profondes, vérifier que les roues tournent librement et sans jeu excessif.
- Vérifier les différents assemblages en s'assurant que les vis, goupilles et boutons de serrage sont présents et assurent efficacement leur fonction.
- Faire fonctionner l'appareil, à vide, vérifier que le sommier et le relève-buste se déplacent sans à-coup et sans bruit.
- Vérifier que les carters et boîtiers de protection en plastique ne sont pas cassés et qu'ils ne présentent pas de fissure ou de parties manquantes.
- Vérifier l'état des câbles de liaison : cordon secteur, télécommande et vérin, si un câble présente la moindre trace de brûlure, d'usure, de coup ou si les fils sont apparents, mettre l'appareil immédiatement en quarantaine et faire remplacer les câbles par le service technique.

6.4) Maintenance préventive

(annuelle ou en cas de nécessité, à effectuer par un personnel compétent)

Une visite de contrôle de l'appareil est recommandée tous les ans.

La maintenance annuelle doit être effectuée par un personnel de formation technique qualifié et entraîné à la maintenance des appareils électromédicaux.

Les opérations de maintenance ne nécessitent pas d'outillage particulier, un outillage adéquat doit être utilisé selon les règles de l'art. Les serrages mécaniques, les jeux et ajustements doivent être exécutés selon les règles de l'art.

NOTE : Débrancher systématiquement le cordon secteur avant toute intervention.

6.4.1) Inspection mécanique

- Vérification des soudures. Contrôle visuel (absence de fissure).
- Vérification des alignements. Contrôle visuel.
- Vérification et graissage des fixations du vérin, des axes d'articulation et des chemins de roulements à billes.
- Reprise des serrages de toutes les pièces, contrôle du jeu des roulements à billes.
- Démontage, nettoyage et graissage des roues avant et arrière.

6.4.2) Inspection électrique

- Vérification de la télécommande.
- Contrôle du boîtier de commande (pas de trace de brûlure autour des prises, ni fissures).
- Contrôle des vérins (hauteur variable, relève-buste et relève jambes).

idem ci-dessus

- Etat des câbles électriques : remplacer les câbles s'ils présentent des traces d'usure, de brûlure, de coupures de la gaine ou de dégradation des fiches et prises (côté secteur et côté appareil).

Les pièces usées ou présentant un défaut de fonctionnement doivent être remplacées par des pièces d'origine, fournies par Drive DeVilbiss Healthcare France.

Note : en fonction de la fréquence d'utilisation, le fabricant des vérins électriques recommande leur remplacement tous les cinq ans ou 10 000 cycles montée/descente.

6.4.3) Carnet d'entretien

Chaque opération de maintenance ou intervention doit être consignée dans le carnet d'entretien joint à cette notice.

6.5) Expédition, stockage et destruction

- Le retour ou le transport de l'appareil doit se faire dans son emballage d'origine.
- Avant de stocker l'appareil, procéder à un nettoyage complet et vérifier le fonctionnement de l'appareil ; ranger l'appareil dans un local sec à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- A la mise en service après stockage, vérifier le fonctionnement avant utilisation.
- Température de stockage : de 0 à + 50°C
Hygrométrie de 10 à 90%
- Température d'utilisation : de + 10 à + 40°C
Hygrométrie de 30 à 90%
- La destruction des pièces défectueuses et des emballages doit être confiée à des centres de traitement des déchets agréés.

VII - CONDITIONS DE GARANTIE ET RESPONSABILITÉS

La structure métallique du Lit *Cinétis* et les vérins sont garantis 5 ans pièces et main d'oeuvre dans le cadre d'une utilisation normale suivant les instructions ci-dessus. La télécommande est garantie 3 mois. Les autres parties du lit (barrière, potence, poignée,...) sont garanties 12 mois. Sont exclus de la garantie les négligences, erreurs de manipulation ou accidents.

Toute modification ou adjonction d'accessoires sans autorisation écrite de Drive DeVilbiss Healthcare France, exclura de facto l'appareil de la garantie et de la responsabilité Drive DeVilbiss Healthcare France.

Les contrôles et vérifications périodiques mentionnés dans le paragraphe précédent, doivent être effectués par un personnel compétent et inscrits dans le carnet d'entretien de l'appareil. Hors période de garantie, en cas de non-respect de ces contrôles et vérifications, notre responsabilité ne saurait être engagée.

VIII - AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE DRIVE DEVILBISS HEALTHCARE FRANCE

L'appel du Service Après Vente peut souvent être évité !

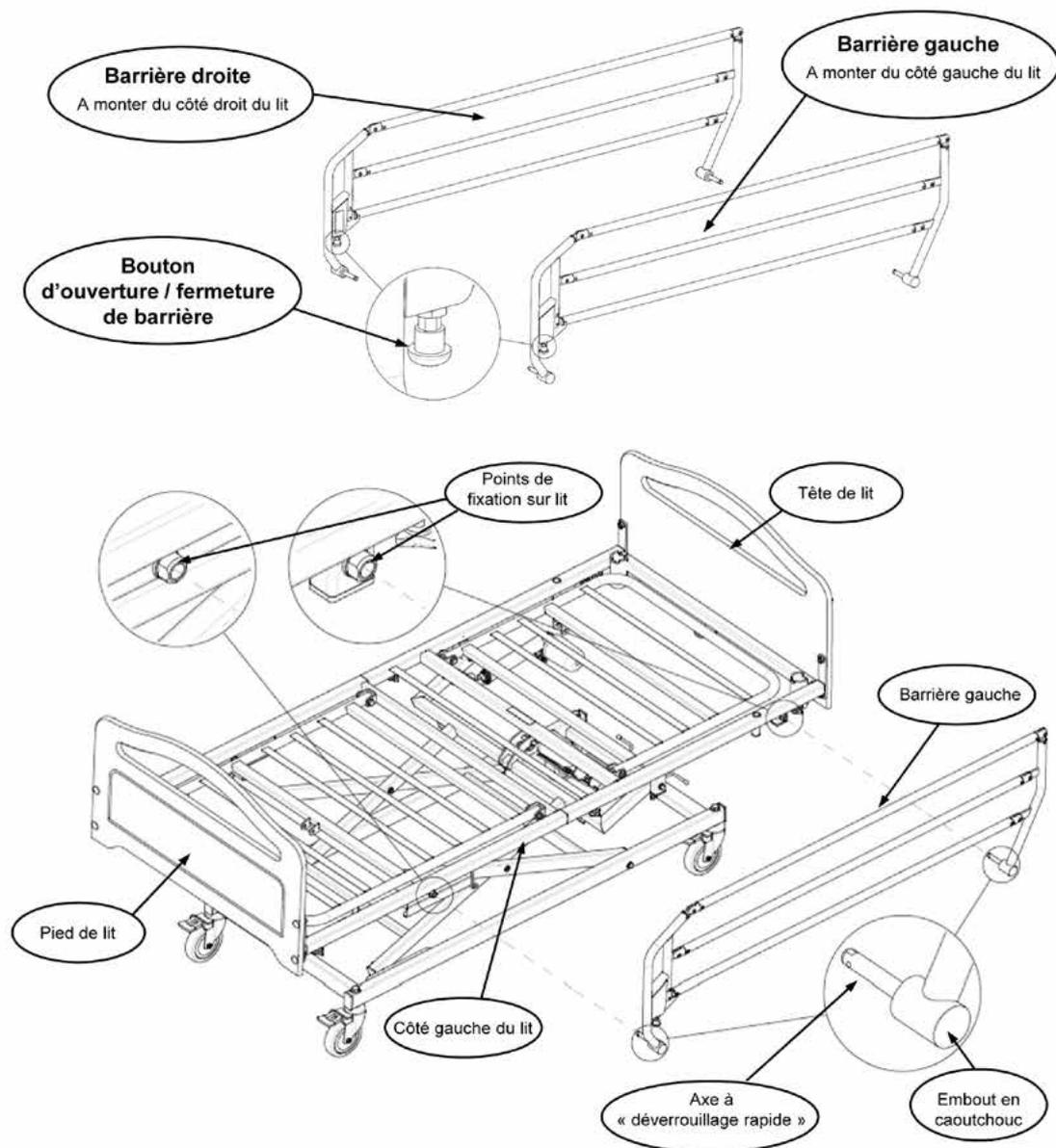
Si votre lit *Cinétis* ne fonctionne pas parfaitement, commencez par effectuer les contrôles suivants :

Problème	Cause possible	Solution
<p>► Rien ne se passe lorsque l'on appuie sur une des touches de la télécommande</p>	<p>► La télécommande est verrouillée.</p> <p>► Le cordon de la télécommande n'est pas bien enfiché dans son logement.</p> <p>► Le câble de la télécommande est coupé.</p> <p>► La fiche du vérin n'est pas correctement enfichée.</p> <p>► Le cordon d'un vérin est coupé.</p> <p>► Le facteur de marche 2 min/18 min n'a pas été respecté.</p> <p>► Le pignon ou l'écrou supportant le tube de poussée est endommagé.</p> <p>► Le boîtier d'alimentation (transformateur) n'est pas relié au secteur.</p> <p>► Le cordon secteur du transformateur n'est pas relié au boîtier de contrôle.</p> <p>► Le cordon secteur du transformateur est coupé.</p> <p>► Il n'y a pas de tension à la prise secteur.</p>	<p>► Déverrouiller la télécommande à l'aide de la clé (magnétique ou mécanique).</p> <p>► Enficher la fiche correctement.</p> <p>► Remplacer la télécommande.</p> <p>► Enficher la fiche correctement.</p> <p>► Changer le vérin.</p> <p>► Envoyer le vérin au SAV Drive DeVilbiss Healthcare France pour vérification.</p> <p>► Envoyer le vérin au SAV Drive DeVilbiss Healthcare France pour vérification.</p> <p>► Vérifier que le transformateur est branché sur une prise secteur.</p> <p>► Vérifier que le cordon secteur ou transformateur est correctement enfiché sur le cordon d'alimentation du boîtier.</p> <p>► Remplacer le transformateur.</p> <p>► Vérifier la présence du secteur à la prise murale.</p>
<p>► Un vérin émet un bruit anormal.</p>	<p>► Il y a surcharge.</p> <p>► Un objet est en contact avec le lit.</p> <p>► Le vérin est endommagé.</p>	<p>► Enlever la surcharge.</p> <p>► Eliminer l'objet.</p> <p>► Remplacer le vérin.</p>

IX - POIDS ET DIMENSIONS DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

• Châssis + Roues.....	19 kg.....	145 x 65 x 22 cm
• Croisillons	16 kg.....	104 x 87 x 12 cm
• 1/2 sommier tête.....	19 kg.....	100 x 91 x 15 cm
• 1/2 sommier pied.....	24 kg.....	122 x 91 x 10 cm
• Vérins + boîtier	10 kg.....	50 x 30 x 16 cm
• Panneaux MDF (avec carton d'accessoires).....	14 kg.....	98 x 78 x 15 cm
• Panneaux Moderne, Segment et Louis Philippe (avec carton d'accessoires).....	19,5 kg.....	110 x 90 x 35 cm
• Barrières + potence.....	22 kg.....	190 x 50 x 15 cm
• Poids total de tous les composants en 2 cartons	124 kg	

X - MONTAGE DES BARRIÈRES MÉTALLIQUES

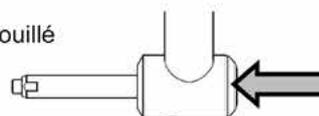


La fixation de la barrière sur le lit est assurée par 2 axes à « déverrouillage rapide » actionnés par l'installateur:

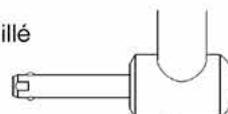
- L'axe se déverrouille lorsqu'on appuie avec un doigt sur l'embout en caoutchouc situé en bout d'axe.

- L'axe se verrouille automatiquement lorsqu'on cesse d'appuyer sur l'embout en caoutchouc.

Axe déverrouillé



Axe verrouillé



GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU LIT *Cinétis*

Respecter le sens de montage des barrières

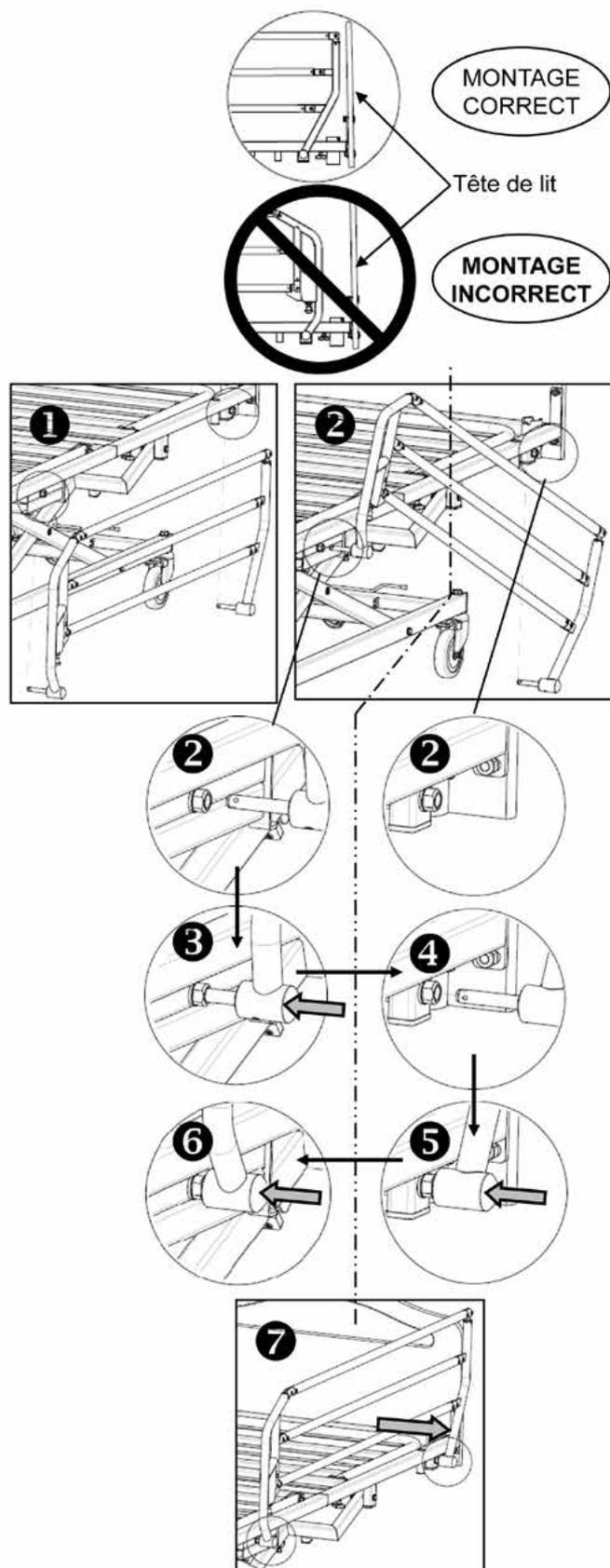
 **ATTENTION** : Veiller à sélectionner la barrière appropriée (barrière droite ou gauche) suivant le côté de lit à équiper. Après montage, le bouton d'ouverture/fermeture de barrière doit se trouver côté pied du lit.

 **ATTENTION** : Le montage inappropriée de la barrière (barrière inversée) présente un risque pour le patient.

Procédure de montage :

- 1** Positionner la barrière sur le sol, dans le sens de la longueur du lit, en plaçant les axes de la barrière en face des points de fixation respectifs sur le lit.
- 2** Soulever la barrière par une des deux extrémités (ici, extrémité gauche) et placer l'axe en face de son point de fixation sur le lit.
- 3** Déverrouiller l'axe en appuyant fermement sur l'embout en caoutchouc puis engager l'axe de quelques centimètres (2-3 cm) dans son logement. Relâcher l'appui sur l'embout.
- 4** Soulever l'autre extrémité de barrière (ici, extrémité droite) et placer l'axe en face de son point de fixation sur le lit.
- 5** Déverrouiller l'axe en appuyant fermement sur l'embout en caoutchouc puis engager complètement l'axe dans son logement jusqu'en butée sur le lit. Relâcher l'appui sur l'embout.
- 6** Retourner à l'autre extrémité de barrière pour engager complètement l'axe dans son logement jusqu'en butée sur le lit.
- 7** Tirer fermement la barrière vers l'extérieur du lit pour vérifier que les deux axes sont totalement engagés et verrouillés.

Pour retirer la barrière effectuer les opérations décrites ci-dessus dans l'ordre inverse.



XI- COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE ÉMISSIONS

- La présence de transmetteurs et récepteurs longue portée, tels que les émetteurs de diffusion (pylônes d'antennes de TV et radio), les stations de radio amateurs et autres dispositifs peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de doute, ne plus utiliser le lit jusqu'à la résolution du problème.
- L'utilisation du lit peut provoquer le dysfonctionnement de certains appareils sensibles. En cas de doute ne plus utiliser le lit jusqu'à la résolution du problème.
- En cas de mouvements involontaires et non contrôlés des parties électriques du lit, débrancher immédiatement le cordon secteur.

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétique		
Le lits ELITIS+ ou CINETIS est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que l'utilisateur du lit s'assure qu'il est utilisé dans un tel environnement		
Essai d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - recommandations
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le lit Elitis+ ou Cinetis utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, les émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans un appareil électronique voisin.
Emissions RF CISPR 11	Classe B	Le lit Elitis+ ou Cinetis convient à l'utilisation dans tous les établissements, y compris dans les locaux domestiques et ceux directement reliés au réseau publique d'alimentation électrique basse tension, alimentant des bâtiments à usage domestique.
Emission d'harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Emissions de fluctuation de tension/ de papillonnement CEI 61000-3-3	Conforme	

XII- COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE IMMUNITÉ

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Le lits ELITIS+ ou CINETIS est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que l'utilisateur du lit s'assure qu'il est utilisé dans un tel environnement			
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directives
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	+/- 6 kV au contact +/- 8 kV dans l'air	+/- 6 kV au contact +/- 8 kV dans l'air	Il convient que les sols soient en bis, ne béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, il convient que l'humidité relative soit d'au moins 30%
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	+/- 2 kV pour lignes d'alimentations électrique +/- 1 kV pour les lignes d'entrée/ sortie	+/- 2 kV pour lignes d'alimentations électrique +/- 1 kV pour les lignes d'entrée/ sortie	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	+/- 1 kV en mode différentiel +/- 2kV en mode commun	+/- 1 kV en mode différentiel +/- 2kV en mode commun	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur des lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	< 5% UT (creux > 95% de UT) pendant 0.5 cycle 40% UT (creux = 60% de UT) pendant 5 cycles 70% UT (creux = 30% de UT) pendant 25 cycles < 5% UT (creux > 95% de UT) pendant 5 secondes	< 5% UT (creux > 95% de UT) pendant 0.5 cycle 40% UT (creux = 60% de UT) pendant 5 cycles 70% UT (creux = 30% de UT) pendant 25 cycles < 5% UT (creux > 95% de UT) pendant 5 secondes	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur du lit exige le fonctionnement continu pendant les coupures du réseau d'alimentation électrique, il est recommandé d'alimenter le lit à partir d'une alimentation en énergie sans coupure ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau électrique (50/60 hertz) CEI 61000-4-8	3A/m	0.3A/m	Il convient que les champs magnétiques à la fréquence du réseau aient les niveaux caractéristiques d'un lieu représentatif situé dans un environnement typique commercial ou hospitalier
Note : UT est la tension du réseau alternatif avant l'application du niveau d'essai.			

XIII - DIRECTIVE ET DÉCLARATION DU FABRICANT

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Le lits ELITIS+ ou CINETIS est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que l'utilisateur du lit s'assure qu'il est utilisé dans un tel environnement			
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directives
RF conduite CEI 61000-4-6	3 Veff de 150 KHz à 80M Hz	3 V	<p>Il convient que les appareils portatifs et mobiles de communication RF ne soient pas utilisés trop près de toute partie du lit, y compris les câbles ; il convient de respecter la distance de séparation recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $d = [1.17] \sqrt{P}$
RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V/m de 80 MHz à 2.5 GHz	3 V/m	<p>$d = [1.17] \sqrt{P}$ de 80 MHz à 800 MHz</p> <p>$d = [2.33] \sqrt{P}$ de 80 MHz à 800 MHz</p> <p>Où P est la puissance de sortie de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en (m).</p> <p>Il convient que les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une investigation électromagnétique sur site (a), soient inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquence (b).</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité de l'appareil marqué du symbole suivant :</p> 
<p>Note 1 : A 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquences la plus haute s'applique</p> <p>Note 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et par les réflexions des structures, des objets et des personnes.</p>			
<p>(a) Les intensités de champs des émetteurs fixes, telles que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaire/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio d'amateur, la diffusion AM et FM et la diffusion de TV, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient de considérer une investigation électromagnétique sur site. Si l'intensité du champ, mesurée à l'emplacement où le lit est utilisé, excède le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, il convient d'observer le lit pour vérifier que le fonctionnement est normal. Si l'on observe des performances anormales, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, de manière à réorienter ou à repositionner le lit.</p> <p>(b) Sur la gamme de fréquences de 150 KHz à 80 MHz, il convient que les intensités de champ soient inférieures à 3V/m</p>			

XIV - DISTANCES DE SÉPARATION RECOMMANDÉES ENTRE LES APPAREILS PORTATIFS ET MOBILES DE COMMUNICATION RF ET LE LIT

- La présence de transmetteurs et récepteurs longue portée, tels que les émetteurs de diffusion (pylônes d'antenne de TV et radio) les stations de radio amateurs et autres dispositifs peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de doute ne plus utiliser le lit jusqu'à la résolution du problème.
- L'utilisation du lit peut provoquer le dysfonctionnement de certains appareils sensibles. En cas de doute ne plus utiliser le lit jusqu'à la résolution du problème.
- En cas de mouvements involontaires et non contrôlés des parties électriques du lit, débrancher immédiatement le cordon secteur.

Distances de séparation recommandées entre les appareils portatifs et mobiles de communication RF et le lit.			
Le lit est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. L'utilisateur du lit peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'appareil portatif et mobile de communications RF (émetteurs) et le lit, comme cela est recommandé ci-dessous, selon la puissance d'émission maximale de l'appareil de communication.			
Puissance de l'émission maximale assignée de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	De 150 KHz à 80 MHz $d = [1.17] \sqrt{P}$	De 80MHz à 800 MHz $d = [1.17] \sqrt{P}$	De 800 MHz à 2,5 GHz $d = [2.33] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.37
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.70	3.70	7.37
100	11.70	11.70	23.30

Pour des émetteurs dont la puissance d'émission maximale assignée n'est pas donnée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance maximale de sortie de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de ce dernier.

NOTE 1 : A 80 MHz et à 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus haute s'applique.

NOTE 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et par les réflexions des structures, des objets et des personnes.

XV - LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

Seules des pièces détachées et composants fournis par Drive DeVilbiss Healthcare France peuvent être utilisés pour effectuer des réparations.

En cas de problèmes techniques non résolus, veuillez contacter le Service Après Vente au :

Tél. : 03 83 49 54 51

Fax : 03 83 49 43 91

E-mail : sav@drivedevilbiss.fr

Cachet

 **Drive DeVilbiss Healthcare France**

Chaussée du Ban la Dame - Parc d'activités Eiffel Energie
ZAC du Ban la Dame - BP 19 - 54390 FROUARD - FRANCE
Tél. 03 83 495 495 - Fax 03 83 495 496